



#### INSTRUCTIONS FOR USE Silicone Breast Pump

It's common for one breast to leak when feeding or pumping from the other side and we think this is such a waste.

The Lansinoh® Silicone Breast Pump fits securely to the breast creating natural suction. It offers a simple way to collect precious breastmilk, so your little one can enjoy every last drop.

##### DIRECTIONS FOR USE

##### Step 1

Before feeding or pumping, attach the neck strap to the Silicone Breast Pump and place around your neck to prevent spills later on.

##### Step 2

Squeeze the centre of the Silicone Breast Pump and place over your breast to form an airtight seal. Breastmilk will be collected once your let-down begins.

##### Step 3

Once your Silicone Breast Pump is full or you have stopped feeding, release by gently squeezing the flange area while securely holding the base.

##### Step 4

Pour your expressed breastmilk into a Lansinoh® Breastmilk Storage Bag or Breastmilk Storage Bottle. Place cap over the top of your Silicone Breast Pump to prevent contamination.

##### TIPS

Because of the natural way that your body releases breastmilk, the amount of fat in the milk available to baby gradually changes as a feed progresses. We suggest that you mix breastmilk collected with your Lansinoh® Silicone Breast Pump with expressed breastmilk to ensure the maximum nutritional benefits when feeding your little one.

If you are struggling to get your milk flow going, why not try a Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 Breast Therapy to encourage let down and promote faster milk flow.

##### CLEANING & CARE

Follow these guidelines unless specifically advised otherwise by your healthcare provider.

Before first use, place your Silicone Breast Pump in boiling water for 5 minutes, allow to cool, thoroughly rinse and air dry.

- Always wash all components of the product immediately after each use.
- Can be washed in hot soapy water and rinsed in clean water.
- Dishwasher safe on top rack only.
- Safe to clean in a microwave-safe, steam sterilizer bag and special sterilizing machine.

Remove neck strap prior to cleaning. Do not clean with solvents or harsh chemicals. Avoid contact with sharp objects

##### WARNING

**THIS PRODUCT IS NOT A TOY. The Silicone Breast Pump neck strap is solely designed and intended for wear by adults. Do not place the neck strap around baby's neck. Babies and children should never be left unattended with the Silicone Breast Pump neck strap. Do not let baby chew on clasp. Adult supervision is always required. Discard if damaged.**

##### DE GEBRAUCHSANLEITUNG

## Silikon-Milchpumpe

Häufig fließt Muttermilch aus einer Brust, während an der anderen Brust gestillt oder abgepumpt wird – dieser Verlust muss nicht sein.

Die Lansinoh® Silikon-Milchpumpe sitzt sicher an der Brust und bildet einen natürlichen Sog. Sie bietet eine einfache Möglichkeit, wertvolle Muttermilch zu sammeln, sodass Ihr Baby jeden kostbaren Tropfen genießen kann.

##### GEREAUCHSHINWEISE

##### Schritt 1

Befestigen Sie das Umhängeband vor dem Stillen oder Abpumpen an der Silikon-Milchpumpe und legen Sie es um Ihren Hals, um ein Verschütten zu verhindern.

##### Schritt 2

Drücken Sie die Silikon-Milchpumpe zusammen und setzen Sie sie auf Ihre Brust. Sobald der Milchspendereflex ausgelöst wird, wird Ihre Muttermilch aufgefangen.

##### Schritt 3

Sobald Ihre Silikon-Milchpumpe voll ist oder Sie aufhören zu stillen, lösen Sie die Silikon-Milchpumpe durch ein leichtes Zusammendrücken. Halten Sie die Silikon-Milchpumpe dabei gut fest.

##### Schritt 4

Gießen Sie Ihre gesammelte Muttermilch in einen Lansinoh® Muttermilchbeutel oder eine Lansinoh® Muttermilchflasche.

##### TIPPS

Aufgrund der Art und Weise, wie Muttermilch in Ihrem Körper gebildet wird, verändert sich der Fettgehalt in der Muttermilch im Laufe einer Stillmahlzeit bzw. beim Abpumpen. Wir empfehlen Ihnen daher, die gesammelte Muttermilch aus der Lansinoh® Silikon-Milchpumpe mit abgepumpter Muttermilch zu mischen, um sicherzustellen, dass Ihr Baby optimal mit Nährstoffen versorgt wird.

Durch das Anlegen von Wärmekissen können Sie den Milchspendereflex und den Milchfluss unterstützen. Testen Sie hierfür auch die Lansinoh® Thera®Pearl® 3 in 1 Thermoperlen.

##### REINIGUNGSHINWEISE

Sofern Sie von Ihrer Ärztin, Hebamme oder Stillberaterin keine anderen Anweisungen erhalten haben, befolgen Sie bitte diese Anweisungen.

Legen Sie Ihre Silikon-Milchpumpe vor dem ersten Gebrauch für 5 Minuten in kochendes Wasser, lassen Sie sie abkühlen, spülen Sie sie gründlich ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

- Reinigen Sie alle Teile des Produkts sofort nach jedem Gebrauch.
- Die Silikon-Milchpumpe kann in heißem Seifenwasser gereinigt und mit klarem Wasser abgespült werden.
- Spülmaschinengeeignet im oberen Geschirrkorb.
- Geeignet für die Sterilisation in der Mikrowelle, im Mikrowellen-Sterilisationsbeutel und im Sterilisator.

Entfernen Sie vor dem Reinigen das Umhängeband. Reinigen Sie nicht mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen.

##### ACHTUNG

**DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG. Das Umhängeband der Silikon-Milchpumpe ist ausschließlich für die Verwendung mit der Silikon-Milchpumpe durch Erwachsene gedacht. Legen Sie das Umhängeband nicht um den Hals Ihres Babys. Babys und Kinder dürfen niemals mit dem Umhängeband allein gelassen werden. Lassen Sie Ihr Baby nicht auf dem Verschluss herumkauen. Das Produkt darf nur im Beisein von Erwachsenen verwendet werden. Bei ersten Anzeichen von Schäden oder Materialschwäche bitte entsorgen.**

##### TR KULLANIM TALIMATI

## Silikon Gögüs Pompası

Bebeğiniziz emzirirken veya tekli sağım yaparken diğer göğsünüzden sütün akması yaygın bir durumdur. Sütünüzün zıyan olmasına sebep olabilir.

Lansinoh® Silikon Gögüs Pompası göğsünüze tam oturur ve doğal vakum oluşturur. Değerli sütünüzün zıyan olmasını için size pratik bir çözüml sunar. Böylece bebeğiniz sütünüzün her damlasından faydalanabilir.

##### KULLANIM BASAMAKLARI

##### Adım 1

Silikon Gögüs Pompası'nın boyun askısını sütün dökmülmesini önlemek için sağımdan veya emzirmeden önce boynunuza asın.

##### Adım 2

Silikon Gögüs Pompası'nın ortasını sıkın ve oluşan doğal vakum ile göğsünüze hava sızmayacak şekilde yerleştirin. Süt çıkış refleksinin uyarılmasıyla anne sütü toplanmaya başlayacaktır.

##### Adım 3

Hazne dolduğunda veya süt toplamayı bitirmek istediğinizde, Silikon Gögüs Pompası'nı alt kismından sıkıca tutun ve göğsünüze yapışan yerini nazikce sikarak göğsünüzden ayırın.

##### Adım 4

Toplanan sütünüzü Lansinoh® Anne Sütü Saklama Poşeti'ne veya Lansinoh® Anne Sütü Saklama Şişeleri'ne aktarın.

##### İPUÇLARI

Anne sütünün içeriğindeki yağ oranı bebeğinizin büyümesi ile değişiklik gösterir. Bebeğinizin sütünüzün her damlasından faydalanabilmesi için Lansinoh® Silikon Gögüs Pompası ile elde ettiğiniz sütü sağdığınız süt ile birleştirmenizi öneririz.

Süt salınımını başlatmada zorlanıyorsanız veya süt akısını hızlandırmak isterseniz Lansinoh® Thera®Pearl® Sıcak-Soğuk Gögüs Terapisi'ni deneyebilirsiniz.

##### TEMİZLEME & BAKIM

Sağlık profesyoneli tarafından aksi önerilmediği sürece aşağıdaki önerileri uygulayın.

İlk kullanımdan önce Silikon Gögüs Pompası'nı 5 dakika kaynayan sudâ bekletin ve soğumaya bırakın. Ardından durulayın ve kurumaya bırakın.

- Ürünün tüm parçalarını her kullanımdan sonra yıkayınız.
- Sıcak sabunlu su ile yıkayabilir ve durulayabilirsiniz.
- Bulaşık makinasının üst rafında yıkayabilir.
- Mikrodalgada, sterilizasyon poşetlerinde ve özel sterilizasyon makinelerinde sterilizasyon için uygundur.

Temizlikten önce boyun askısını çıkarın. Ürünün ertici ya da sert kimyasal maddelerle temizlemeyin. Ürünün sivri cisimlerle temas etmesine izin vermeyin.

##### UYARI:

**OYUNCAK DEĞİLDİR. Silikon Gögüs Pompası'nın boyun askısı yetişkinlerin kullanımına uygun olarak tasarlanmıştır. Boyun askısını bebeğinizizin boynuna asmayın. Bebekler ve çocuklar Silikon Gögüs Pompası boyun askısı ile gözetimsiz aynı ortamda bırakılmamalıdır. Bebeklerin eline alarak çığnemesine izin vermeyin. Yetişkin gözetimi gerektirmektedir. Hasar görmüş ürünü kullanmayınız.**

##### TR MODE D'EMPLOI

## Tire-Lait Silicone

Pendant que vous allaitez ou que vous exprimez votre lait, il arrive souvent que du lait s'écoule du sein opposé. Ne pas le recueillir serait du gâchis.

Le Tire-Lait Silicone Lansinoh® s'adapte parfaitement au sein pour une aspiration naturelle. Il permet de recueillir facilement votre lait afin que votre bébé n'en perde pas une goutte.

##### MODE D'EMPLOI

##### Étape 1

Avant d'allaiter ou d'exprimer votre lait, passez l'attache autour de votre cou après l'avoir fixé au collecteur pour éviter que le lait ne se renverse par la suite.

##### Étape 2

Saisir le Tire-Lait Silicone par le col et positionnez-le bien sur le sein pour éviter toute fuite. Le lait sera recueilli dès le début de l'écoulement.

##### Étape 3

Apriete la parte central del Sacaleches de Silicona y colóquelo sobre su pecho para formar un sello hermético. La leche se recogerá en cuando empieza a bajar.

##### Étape 4

Verser le lait dans un sachet ou un pot de conservation Lansinoh®.

##### CONSEILS

En allaitant au sein, la quantité de matières grasses contenue dans votre lait évolue tout naturellement au fil de la tétée, augmentant progressivement au fur et à mesure que le sein se vide. Pour que votre bébé bénéficie d'un apport nutritionnel optimum, nous vous conseillons donc de mélanger le lait que vous recueillez grâce au Tire-Lait Silicone que vous tirez.

Si vous avez du mal à exprimer votre lait, vous pouvez essayer le Thera®Pearl® 3-en-1 qui stimule la montée de lait et facilite un meilleur écoulement.

##### NETTOYAGE & ENTRETIEN

Sauf indications contraires de votre professionnel de la santé, vous pouvez procéder comme suit :

Avant la première utilisation, faites tremper le Tire-Lait Silicone dans l'eau bouillante pendant 5 minutes, puis laissez-le refroidir avant de le rincer soigneusement et de le laisser sécher à l'air libre.

- Toujours nettoyer tous les éléments du produit immédiatement après utilisation.
- Nettoyer le Tire-Lait Silicone à l'eau savonneuse avec un rinçage à l'eau claire.
- Nettoyage au lave-vaisselle possible dans le panier supérieur uniquement.
- Peut être nettoyé dans un sachet de stérilisation pour micro-ondes à vapeur ou au stérilisateur.

Retirer l'attache avant le nettoyage. Ne pas utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs. Éviter tout contact avec des objets pointus.

##### ATTENTION

**CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET. Le port de l'attache du Tire-Lait Silicone est réservé aux adultes. Ne pas la placer autour du cou d'un bébé. Ne jamais laisser les bébés et enfants jouer avec l'attache sans surveillance. Ne pas laisser le bébé mordiller le capuchon. La présence d'un adulte est indispensable. Si le produit est endommagé, le jeter.**

##### NL GEBRUIKSIINSTRUCTIES

## Siliconen kolf

Het komt vaak voor dat de ene borst lekt terwijl eraan de andere kant gevoed of gekolfd wordt, wat ons een grote verspilling lijk.

De Lansinoh® Siliconen kolf past precies op de borst en gebruikt een veilige en natuurlijke zuigkracht. Het geeft op een hele eenvoudige manier de mogelijkheid om de kostbare moedermelk op te vangen zodat je baby van elke druppel kan genieten.Osionki laktacyjne Lansinoh®

##### GEBRUIKSAANWIJZING

##### Stap 1

Voordat je begint met voeden of kolven, maak het halsriempje aan de collector vast en doe het om je nek om lekkages te vermijden.

##### Stap 2

Druk het midden van de siliconen kolf in en plaats deze op je borst om een vacuüm te creëren. De moedermelk wordt opgevangen zodra de toeschietreflex plaatsvindt.

##### Stap 3

Zodra de siliconen kolf vol is of als je stopt met voeden, verwijder het apparaat door zacht de randen in te drukken terwijl je de basis goed vasthoudt.

##### Stap 4

Giet het opgevange melk in een Lansinoh® Moedermelkzakje of Moedermelkfles.

##### TIPS

Vanwege de natuurlijke wijze waarop je lichaam moedermelk aanmaakt, verandert de hoeveelheid toegankelijke vetten voor de baby naarmate de voedingen vorderen. Wij stellen je daarom voor om de door de siliconen kolf opgevangen melk met afgekolfde melk te mengen om de maximale voedingswaarden te bereiken voor je baby.

Als de melkstroom moeilijk op gang komt, probeert eens de Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 om de toeschietreflex optimaal te stimuleren en de melk sneller te laten stromen.

##### REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen tenzij anders geadviseerd door je zorgverlener.

Vóór het eerste gebruik, kook de collector gedurende 5 minuten, laat het afkoelen en aan de openlucht drogen.

- Was zorgvuldig alle onderdelen van het apparaat na elk gebruik.
- Was de collector af in een warm water en spoel het met schoon water af.
- Vaatwasmachinebestendig, alleen op het bovenste rek plaatsen.
- Veilig te reinigen in een magnetron, stoomb sterilisatorzakje of speciale sterilisator.

Verwijder de halsriem voordat je begint met reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën. Vermijd het contact met scherpe voorwerpen.

##### LET OP

**DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED. De halsriem van de kolf is uitsluitend bestemd om gebruik te worden door volwassenen. Plaats de halsriem niet rond de hals van de baby. Laat baby's en kinderen niet zonder toezicht met de halsriem achter. Laat de baby niet kauwen op de gesp. Toezicht door een volwassene is altijd vereist. Werp het apparaat weg bij beschadiging.**

##### ES INSTRUCCIONES DE USO

## Sacaleches de Silicona

Es normal que uno de los pechos gotee cuando esté dando de mamar o extrayéndose leche del otro, y creemos que es una pena.

El sacaleches de silicona de Lansinoh® se ajusta de forma segura al pecho creando un vacío natural y ofrece una forma sencilla de recoger la preciada leche para que su bebé pueda disfrutar de cada gota.

##### INSTRUCCIONES DE USO

##### Paso 1

Antes de dar el pecho o extraerle leche, sujete la correa del cuello al Sacaleches de Silicona y colóquesela alrededor de su cuello para evitar derrames posteriores.

##### Paso 2

Apriete la parte central del Sacaleches de Silicona y colóquelo sobre su pecho para formar un sello hermético. La leche se recogerá en cuando empieza a bajar.

##### Paso 3

Quando el sacaleches esté lleno o haya finalizado la toma, libérelo apretando suavemente el borde mientras sujeta firmemente la base.

##### Paso 4

Vierta la leche recogida en una bolsa o botella de almacenamiento de leche materna de Lansinoh®

##### CONSEJOS

Debido a la forma natural en que su cuerpo produce leche materna, la cantidad de grasa en la leche disponible para el bebé cambia gradualmente a medida que avanza la toma. Le sugerimos que mezcle la leche materna recogida con su Sacaleches de Silicona Lansinoh® con la extraída para garantizar los máximos beneficios nutricionales al alimentar a su pequeño.

Si le cuesta que su leche fluya, le sugerimos que pruebe la Terapia para el Pecho Thera®Pearl® 3-in-1 de Lansinoh®, que fomenta la bajada de leche y un flujo más rápido.

##### LIMPIEZA Y CUIDADOS

Siga estas indicaciones a menos que un profesional de la salud le diga lo contrario.

Antes del primer uso, hierva el Sacaleches de Silicona en agua durante 5 minutos, deje que se enfrie, enjuáguelo bien y séquelo al aire.

- Lave siempre lave todos los componentes del producto inmediatamente después de cada uso.
- Se puede lavar con agua caliente jabonosa y enjuagar con agua limpia.
- Apto para lavavajillas en la rejilla superior solamente.
- Se puede limpiar en una bolsa esterilizadora a vapor apta para microondas y en una máquina especial de esterilización.

Quite la correa del cuello antes de limpiarlo. No use disolventes o productos químicos agresivos. Evite el contacto con objetos afilados.

##### ADVERTENCIA

**ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. La correa del cuello del Sacaleches de Silicona está diseñada y pensada exclusivamente para el uso por parte de un adulto. No coloque la correa del cuello alrededor del cuello del bebé. Los bebés y los niños nunca deben dejarse desatendidos con la correa del cuello del Sacaleches de Silicona. No deje que el bebé lo mastique. Siempre se precisa la supervisión de un adulto. Descartar si está dañado.**

##### TR ISTRUZIONI PER L'USO

## Tiralatte in Silicone

È normale che un seno perda latte durante l'allattamento o la raccolta del latte nell'altro seno; ed è un vero spreco.

Il Tiralatte in Silicone Lansinoh® si adatta perfettamente alla misura del vostro seno creando una suzione naturale. Offre un modo semplice per raccogliere il latte materno prezioso, in modo che il vostro piccolo possa godere fino all'ultima goccia di latte.

##### CONSIGLI PER L'USO

**Fase 1**
Prima dell'allattamento o del tiraggio del latte, attaccare la tracolla al Tiralatte in Silicone e posizionarla attorno al collo per evitare fuoriuscite successive.

##### Fase 2

Spremere il centro del Tiralatte in Silicone e posizionarlo sul seno formando in tal modo una tenuta ermetica. Il latte materno viene raccolto non appena inizia la montata lattea.

##### Fase 3

Una volta riempito il tiralatte o terminato l'allattamento, rilasciare premendo delicatamente l'area della flangia al contempo tratteneendo saldamente la base.

##### Fase 4

Versare il latte materno in una sacca per la conservazione del latte materno Lansinoh® o in un contenitore per la conservazione del latte materno.

##### CONSIGLI

Poiché il corpo rilascia il latte materno in modo naturale, la quantità di grasso nel latte disponibile per il bambino varia gradualmente man mano che l'allattamento progredisce. È consigliabile mescolare il latte materno raccolto con il Tiralatte in Silicone Lansinoh® con latte materno fresco per garantire i massimi benefici nutrizionali durante l'allattamento del bambino.

Se si ha difficoltà a produrre latte, è consigliabile provare gli Impacchi Caldi o Freddi per la Terapia al seno 3-in-1 Thera®Pearl® per favorire la montata lattea e una produzione più veloce di latte.

##### PULIZIA E CURA

Seguire queste linee guida salvo diverse raccomandazioni del vostro operatore sanitario di fiducia.

Prima del primo utilizzo, immergere il Tiralatte in Silicone in acqua bollente per 5 minuti, lasciare raffreddare, sciacquare accuratamente e asciugare all'aria.

- Lavare sempre tutti i componenti del prodotto immediatamente dopo ogni uso.
- Può essere lavato con acqua calda e sapone e sciacquato in acqua pulita.
- Lavabile in lavastoviglie solo sulla griglia superiore.
- Si può pulire nel microonde in una borsa apposita per sterilizzatori a vapore, e con una speciale macchina sterilizzatrice.

Rimuovere la tracolla per il collo prima della pulizia. Non pulire con solventi o prodotti chimici aggressivi. Evitare il contatto con oggetti appuntiti.

##### AVVERTENZA

**QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO. La tracolla del Tiralatte in Silicone è progettata esclusivamente per essere indossata dagli adulti. Non posizionare la tracolla attorno al collo del bambino. I bambini e i neonati non devono mai essere lasciati incustoditi con la tracolla del Tiralatte in Silicone. Non permettete al bambino di masticare la fibbia. È richiesta la supervisione costante di un adulto. Gettare se danneggiato.**

##### TR QUANDO USAR?

## Bomba de Silicone de Extracção de Leite Materno

É comum que ao amamentar ou a extrair leite, verta leite na outra mama, o que consideramos um desperdício.

A Bomba de Silicone Lansinoh® encaixa-se com segurança na mama, criando uma sucção natural e assim numa

forma simples de coletar o seu precioso leite materno, para que o seu bebé desfrute até à última gota.

##### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

##### Passo 1

Antes de alimentar ou extrair, coloque a alça da Bomba de Silicone à volta do pescoço para evitar derramamentos.

##### Passo 2

Pressione o centro da Bomba de Silicone e coloque sobre a mama para formar um selo hermético. O leite materno será recolhido assim que começar a descer.

##### Passo 3

Quando a sua Bomba de Silicone estiver cheia ou tenha terminado de amamentar, solte a bomba pressionando suavemente a área do cone que encosta à sua mama enquanto mantém a base segura.

##### Passo 4

Verta o leite materno extraído para o Saco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh® ou para o Frasco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh®. Coloca a tampa na Bomba para evitar contaminações.

##### DICA

Devido à forma natural como o corpo produz o leite materno, a quantidade disponível de gordura no leite para o bebé muda gradualmente, à medida que a alimentação avança. Sugerimos que misture o leite materno recolhido com a Bomba de Silicone de Leite Materno com o leite materno extraído com outra bomba para assegurar o máximo de benefícios nutricionais quando alimenta o seu bebé.

Se está com dificuldades em gerar o fluxo de leite adequado, experimente as Compressas Terapêuticas – Thera Pearl® 3 em 1 Lansinoh® para estimular a descida do leite e promover um fluxo mais rápido.

##### LIPEZA E CUIDADOS

Siga estas indicações, a menos que seja especificamente aconselhada do contrário pelo seu profissional de saúde. Antes da primeira utilização, coloque a sua Bomba de Silicone em água a ferver durante 5 minutos, deixe arrefecer, enxague abundantemente e deixe secar ao ar.

- Lave sempre todos os componentes do produto imediatamente após cada utilização.
- Pode ser lavado em água quente com sabão e enxaguado em água limpa.
- Utilização na máquina da loiça sómente na prateleira superior.
- Remova a alça do pescoço antes de limpar. Não limpe com solventes ou produtos químicos agressivos. Evite o contacto com objetos pontiagudos.

##### ATENÇÃO

**ESTE PRODUTO NÃO É UM BRINQUEDO. A alça da Bomba de Silicone de Leite Materno é exclusivamente destinada para uso**

**EN** **KÄYTTÖOHJE**

## Rintapumppu Silikoni

On hyvin yleistä, että toinen rinta alkaa vuotamaan, kun syöttää vauvaa tai pumppaa maitoa toisesta rinnasta. Lansinoh® rintapumppu istuu tiiviisti rintaa vasten luoden luonnollisen imun. Helppo tapa kerätä talteen jokainen pisara arvokasta äidinmaitoa pienokaisellesi.

**KÄYTTÖOHJE:**

**VAIHE 1**

Ennen kuin aloitat, aseta rintapumpun niskalenkki paikoilleen, niin välytät maidon läikkymiseltä.

**VAIHE 2**

Purista Rintapumppu keskiosasta ja aseta ilmatiiviisti rintaa vasten. Maito alkaa valumaan kerääjään heti kun heruminen alkaa.

**VAIHE 3**

Kun pumppu on täynnä tai lopetat syöttämisen/pumppaamisen, vapauta pumppu puristamalla hellävaraisesti supplioita ja pitämällä toisella kädellä pohjasta kiinni.

**VAIHE 4**

Kaada maito Lansinoh® maidonsäilytyspussiin tai Lansinoh® maidonsäilytyspulloon. Aseta rintapumpun kansi paikoilleen niin pumppu pysyy hygienisenä.

**VINKKEJÄ**

Maidossa olevan rasvan määrä muuttuu pumppaamisen/syöttämisen edetessä, joten suosittelemme sekoittamisen/lypsetyn maidon ja rintapumppula kerätyn maidon keskenään. Näin vauvasi saa maksimaalisen hyödyn ravintoaineista. Jos sinulla on vaikeuksia saada maito herumaan, suosittellemme kokeilemaan Lansinoh® TheraPearl lämpötyynyä, joka nopeuttaa maidonherumista.

**PUHDISTUS JA HUOLENTITO**

Noudata näitä ohjeita ellei terveydenhuollon ammattilainen toisin määrää. Ennen ensimmäistä käyttöä, keitä rintapumppua kiehuvaassa vedessä 5 minuuttia. Anna jäähtyä, huuhtele ja anna kuivua.

- Pese kaikki osat aina heti käytön jälkeen.
- Voidaan pestä kuumassa saippuavedessä ja huuhdella puhtaalla vedellä.
- Voidaan pestä astianpesukoneen yläosassa.
- Voidaan puhdistaa mikroonuin kestävässä höyrysterilointipussissa sekä sterilointilaitteissa.

Irrota niskanenki ennen puhdistusta. Älä käytä liuottimia tai kovia kemikaaleja. Vältä kosketusta terävien esineiden kanssa.

**VAROITUS**

Tämä **TUOTE EI OLE LELU**. Rintapumpun niskalenkki on tarkoitettu yksinomaan aikuisten käyttöön. Älä aseta niskalenkkiä vauvan kaulan ympärille. Vauvoja ja lapsia ei saa jättää yksin rintapumpun niskalenkki lähettöyville. Aikuisten valvottava. Heitä pois, jos rikkoontunut.

**DK** **BRUGSANVISNING**

## Silikonebrystpumpen

Det er almindeligt at et bryst lækker når man ammer eller udmalker fra den anden side og vi synes det er et ærgerligt spild. Lansinoh® Silikonebrystpumpen sidder sikker fast på brystet og danner et naturligt sug. Det er en simpel måde at opsamle den dyrebare brystmælk, så din lille baby kan nyde hver eneste dråbe.

**SÅDAN GØR DU**

**Trin 1**

Før amning eller udmalkning tilsluttes halsremmen til silikonebrystpumpen som tages om halsen for at forhindre spild på et senere tidspunkt.

**Trin 2**

Klem midt på silikonebrystpumpen og placér den på brystet. Den skal lukke lufttæt om brystet. Brystmælk vil blive opsamlet så snart mælken løber til.

**Trin 3**

Når silikonebrystpumpen er fuld, eller du er stoppet med at amme, kan den løsnes ved at klemme blidt på tragtområdet, mens du holder fast om bunden.

**Trin 4**

Sæt hæften på silikonebrystpumpen for at undgå forurening. Hæld den udmalkede mælk i en Lansinoh® Frysepose til Brystmælk eller i en opbevaringsflaske til brystmælk

**TIPS**

På grund af den naturlige måde som kroppen frigiver brystmælk på, ændres mængden af fedt i mælken gradvist efterhånden som en amning skrider frem. Vi foreslår at du blander brystmælk opsamlet med din Lansinoh® Silikonebrystpumpen med udmalket brystmælk for at sikre det maksimale ernæringsmæssige udbytte når du mæder dit barn. Hvis du kæmper med at få mælk til at løbe til, så kunne du prøve en Lansinoh® Therapearl® 3-in-1 Brystomslag for at stimulere næløbsrefleksne og fremme et hurtigere mælkeflåd.

**RENGØRING OG PLEJE**

Følg disse retningslinjer med mindre at du er blevet rådet til noget andet af din sundhedsplejerske.

Før den bruges første gang anbrings silikonebrystpumpen i kogende vand i 5 minutter. Derfetter skal den køle af, skylles grundig og lufttarre.

- Vask altid alle produktets dele umiddelbart efter hver brug.
- Kan vaskes i varmt sæbevand og skylles i rent vand
- Kan kommes i opvaskemaskine, men kun i overkvarnen
- Kan rengøres i en mikroovnsikker steriliseringspose og special steriliseringsmaskiner.

Fiern halsremmen før rengøring. Må ikke rengøres med opløsningsmidler eller skrappe kemikalier. Undgå kontakt med skarpe genstande.

**ADVARSEL**

**DETTE PRODUKT ER IKKE ET LEGETØJ.**

Silikonebrystpumpen er kun beregnet til at bære af voksne. Anbring ikke halsremmen rundt om babyens hals. Babyer og børn skal aldrig efterlades alene med silikonebrystpumpen halsrem. Lad ikke babyen tygge på spændet. Voksenovervågning er altid krævet. Kassér hvis beskadiget.

**SE ANVÄNDNING BESKRIVNING**

## Silikonbröstpump

Det är vanligt att det andra bröstet ”läcker” mjölk då man ammar eller pumpar och vi tycker att det är så slöseri.

Lansinoh® Silikonbröstpump passar till bröstet och skapar en naturlig sugning. Det erbjuder ett enkelt sätt att samla

dyrbar bröstmjölk, så din lilla kan njuta av varje sista droppe.

**ANVÄNDNINGSHANLEDNING**

**Steg 1**

Innan du börjar att amma eller pumpa, fäst halsremmen från silikonbröstpumpen runt nacken, detta för att undvika spill.

**Steg 2**

Tryck ihop centrum av silikonbröstpumpen och placera öden över bröstet. Detta för att bilda en lufttät förselning. Bröstmjölk kommer att samlas här när du börjar att amma.

**Steg 3**

När Bröstmjölks uppsamlaren är full eller du har slutat mata, lossa den från bröstet genom att försiktigt klämma ihop det centrala delen samtidigt som du håller fast i basen.

**Steg 4**

Håll bröstmjölken i Lansinoh® Bröstmjölks Förvaringspåse eller Bröstmjölks Förvaringspåse.

**TIPS**

Mängden fett i bröstmjölken förändras gradvis under amningen. Vi föreslår därför att du blandar bröstmjölk som samlats i silikonbröstpumpen med bröstmjölk som pressats ur bröstet vid amningen för att säkerställa maximal näring åt baby.

Om du har problem med ditt mjölkflöde, prova en Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1-bröstterapi för att stimulera och främja snabbare ettmjölkflöde.

**RENGÖRINGÅVÄRD**

Följ dessa riktlinjer om inte din barnmorska eller annan sjukvårdspersonal specifikt rekommenderar något annat.

Före första användningen, kojka silikonbröstpumpen i kokande vatten under 5 minuter, låt svalna, skölj noggrant och lufttorka.

- Tvätta alltid alla produktens delar direkt efter varje användning.
- Kan tvättas i varmt tvålatten och sköljs i rent vatten.
- Om du använder diskmaskinen använd endast överstativet.
- Säker att rengöra i en mikrovågs-säker, ångsteriliseringspåse och/eller i en speciell steriliseringsmaskin.

Ta bort bröstmjölk före rengöringen. Rengör inte med lösningsmedel eller koncentrerade kemikalier. Undvik kontakt med skarpa föremål.

**AVARNING**

**DENNA PRODUKT ÄR INTE EN LEKSAK.**

Silikonbröstpumpens nackrem är enbart konstruerad för slitage vuxna. Placera inte nackremmen runt barnets nacke. Babisar och små barn ska aldrig lämnas obevakade med silikonbröstpumpens nackrem. Låt inte barnet tygga på läset. Vuxenövervakning är alltid nödvändig. Kassera om uppsamlaren är skadad.

**HU** **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

## Szilikon mellszívó

Gyakran előfordul, hogy szoptatás vagy fejés közben a másik mellből csepegő, folyik a tej. Ez óriási veszteség, mert ez a tej a babáé.

A Lansinoh® Szilikon mellszívó biztonságosan illeszkedik a mellhez, természetes szivást/vákuumot képezve. Ez egy egyszerű módja annak, hogy az értékes anyatej minden cseppjét összegyűjthesd és azt kisbabád élvezhesse.

**HASZNÁLAT**

**1 lépés**

Szoptatás vagy fejés előtt, csatlakoztasd a nyakpántot a szilikon mellszívóhoz, majd akaszd a nyakadba a későbbi kiömlések megelőzése érdekében.

**2 lépés**

Nyomd össze a szilikon mellszívót közepén és így helyezd a melledre úgy, hogy légmentesen feltapadjon. Az anyatej a tejleádo reflex beindulása után az anyatejgyűjtőbe folyik.

**3 lépés**

Miután a szilikon mellszívót megtelt vagy abbahagytad a szoptatást, távolítsd el az eszközt a tölcserészrő óvatos összenyomásával, miközben biztonságosan tartod az aljánál.

**4 lépés**

Öntsd át az összegyűjtött anyatejet Lansinoh® anyatejtároló zacskóba vagy palackba.

**TANÁCSOK**

Az anyatej termelődése természetes folyamat a kisbabák táplálásához. A termelőző anyatejben lévő zsír mennyisége fokozatosan változik a szoptatás alatt. Javasoljuk, hogy a Lansinoh® szilikon mellszívóban összegyűjtött tejet keverd össze a többi lefejt tejjel, hogy biztosítsd kisbabád számára a legelőnyösebb táplálékot.

Ha problémád vannak a tejleadás beindításával, próbáld ki a Lansinoh® therapyőnyő terápiás mellpárnát, mely segíti a tejelválasztás megindítását és gyorsítja a tejleadást.

**TISZTÍTÁS**

Amennyiben egészségügyi szakember másként nem tanácsolja, kövesd az alábbi útmutatásokat. Első használat előtt, helyezd a Lansinoh® szilikon mellszívót forrásban lévő vízbe 5 percre, hagyj lehűlni, alaposan öblítsd le, és hagyj levegőn megszáradni.

- Minden használat után a terméket alaposan mosogasd el.
- Mosd meleg mosogatózseres vízben, majd tiszta vízzel alaposan öblítsd le.
- Mosogatógép felső kosarában is tisztítható.
- Sterilizálható mikrohullámú készülékben, sterilizáló zacskóban, elektromos gőz sterilizálóban.
- Tisztítás előtt távolítsd el a nyakpántot. Ne tisztítsd oldószerekkel vagy maró vegyi anyagokkal. Kerüld a termék éles tárgyakkal való érintkezését.

**FIGYELMEZTETÉS:**

**EZ A TERMÉK NEM JÁTÉKSZER.** A szilikon mellszívó nyakpántja kizárólag mamák számára készült. Ne helyezd a nyakpántot a babára. A csecsemőket és kisgyermekeket soha ne hagyj felügyelet nélkül a szilikon mellszívó nyakpántjával. Ne hagyj, hogy a baba rágcsálja. Felnett felügyeletlen mindig szükséges van. A termék sérülésének bármilyen jelére dobd ki.

**GR** **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

## Pompa de sân din silicon

Este ceva obișnuit ca, în timp ce pompezi lapte de la un sân să curgă lapte și din celălalt sân, iar noi credem că aceasta este o risipă.

Pompa de sân Lansinoh® din silicon se fixează ferm pe sân, cu efect de sucțiune naturală. Această ofertă o modalitate simplă de a colecta prețiosul lapte matern, astfel încât micuțul tău să se poată bucura de fecare strop.

**INDRUMĂRI DE UTILIZARE**

**Pașul 1**

Înainte de aînzătare sau de extragere cu pompa, atașai banda care se poartă pe după gât de pompa de sân din silicon și treceți-o pe după gât pentru a preveni vărsarea accidentală mai târziu.

**Pașul 2**

Strângeți în mână mijlocul pompei de sân din silicon, după care atașai pompa la sân astfel încât să obțineți o fixare etanșă. Laptele matern va începe să fie colectat odată ce curgerea lapteului a pornit.

**Pașul 3**

Când recipientul s-a umplut sau dacă ați oprit alăptarea, desprindeți pompa strângând ușor cupa de sân și ținând în același timp cu grijă de bază.

**Pașul 4**

Vârșai laptele de sân extras într-o Pungă de depozitare a lapteului matern sau o Sticlă de depozitare a lapteului matern Lansinoh®.

**RECOMANDĂRI**

Datorită modului natural în care corpul tău eliberează laptele matern, cantitatea de grăsimi din lapte pe care o primește bebelușul se modifică treptat, pe măsură ce are loc alăptarea. Îți sugerăm să amesteci laptele matern colectat cu ajutorul Pompei de sân Lansinoh® din silicon cu laptele matern extras pentru a asigura beneficiile nutriționale maxime atunci când îl alăpți pe cel mic.

Dacă vă este greu să porniți lactația, vă recomandăm să încercați Pemeții pentru sân Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 pentru a stimula pornirea și pentru a obține un flux mai rapid de curgere a lapteului.

Desprindeți banda care se poartă pe după gât înainte de curățare. Nu curățați produsul cu solventși sau substanțe chimice dure. Evitați contactul cu obiecte ascuțite.

**AVERTIZARE**

**ACEST PRODUS NU ESTE O JUCĂRIE.** Banda care se poartă pe după gât, care este furnizată cu Pompa de sân din silicon este concepută și destinată pentru a fi purtată exclusiv de către adulți. Nu așezați banda pe după gâtul bebelușului. Bebelușii și copiii nu trebuie lăsați niciodată nesupraveheați cu banda care se poartă pe după gât, furnizată cu Pompa de sân din silicon. Nu lăsați bebelușul să bage în gură deia benzii. Supraveghează de către un adult este necesară în permanentă. Aruncați produsul dacă s-a deteriorat.

Desprindeți banda care se poartă pe după gât înainte de curățare. Nu curățați produsul cu solventși sau substanțe chimice dure. Evitați contactul cu obiecte ascuțite.

**AVERTIZARE**

**ACEST PRODUS NU ESTE O JUCĂRIE.** Banda care se poartă pe după gât, care este furnizată cu Pompa de sân din silicon este concepută și destinată pentru a fi purtată exclusiv de către adulți. Nu așezați banda pe după gâtul bebelușului. Bebelușii și copiii nu trebuie lăsați niciodată nesupraveheați cu banda care se poartă pe după gât, furnizată cu Pompa de sân din silicon. Nu lăsați bebelușul să bage în gură deia benzii. Supraveghează de către un adult este necesară în permanentă. Aruncați produsul dacă s-a deteriorat.

Desprindeți banda care se poartă pe după gât înainte de curățare. Nu curățați produsul cu solventși sau substanțe chimice dure. Evitați contactul cu obiecte ascuțite.

Desprindeți banda care se poartă pe după gât înainte de curățare. Nu curățați produsul cu solventși sau substanțe chimice dure. Evitați contactul cu obiecte ascuțite.

**AVERTIZARE**

**ACEST PRODUS NU ESTE O JUCĂRIE.** Banda care se poartă pe după gât, care este furnizată cu Pompa de sân din silicon este concepută și destinată pentru a fi purtată exclusiv de către adulți. Nu așezați banda pe după gâtul bebelușului. Bebelușii și copiii nu trebuie lăsați niciodată nesupraveheați cu banda care se poartă pe după gât, furnizată cu Pompa de sân din silicon. Nu lăsați bebelușul să bage în gură deia benzii. Supraveghează de către un adult este necesară în permanentă. Aruncați produsul dacă s-a deteriorat.

Desprindeți banda care se poartă pe după gât înainte de curățare. Nu curățați produsul cu solventși sau substanțe chimice dure. Evitați contactul cu obiecte ascuțite.

**AVERTIZARE**

**ACEST PRODUS NU ESTE O JUCĂRIE.** Banda care se poartă pe după gât, care este furnizată cu Pompa de sân din silicon este concepută și destinată pentru a fi purtată exclusiv de către adulți. Nu așezați banda pe după gâtul bebelușului. Bebelușii și copiii nu trebuie lăsați niciodată nesupraveheați cu banda care se poartă pe după gât, furnizată cu Pompa de sân din silicon. Nu lăsați bebelușul să bage în gură deia benzii. Supraveghează de către un adult este necesară în permanentă. Aruncați produsul dacă s-a deteriorat.

**HR** **UPUTE ZA UPORABU**

## Silikonska Pumpica Za Grudi

Uobičajeno je curenje iz jedne dojke dok se istovremeno hrani ili izdaja iz druge i mi mislimo da je to ispravno

Lansinoh® silikonska pumpica za grudi čvrsto prjanja uz prsa stvarajući prirodni usis. Nudi jednostavan način za prikupljanje dragocjenog mlijeka iz dojke tako da vaši maleni mogu uživati u svakoj kapri.

**SMJERNICE ZA UPORABU**

**Korak 1**

Prije hranjenja ili izdajanja, pričvrstite vratni remen na silikonsku pumpicu za grudi i i stavite ga oko svog vrata da kasnije spriječite proljevanje.

**Korak 2**

Stisnite sredinu silikonske pumpice za grudi i stavite je preko svoje dojke tako da ju hermetički zatvorite. Mlijeko će se početi skupljati kad počne otpuštanje iz dojke.

**Korak 3**

Kad je vaša silikonska pumpica za grudi puna ili prekinete hranjenje, odvojite je nježno stišćući rub dok čvrsto držite bazu.

**Korak 4**

Izlijte izdvojeno mlijeko u Lansinoh® vrećicu za pohranu mlijeka ili bočicu za pohranu mlijeka.

**SAVJETI**

Zbog prirodnog načina na koji vaše tijelo otpušta mlijeko iz dojki, količina masnoća u mlijeku se postupno mijenja kako napreduje hranjenje. Preporučamo da promiješate mlijeko skupljeno s Lansinoh® silikonskom pumpicom za grudi i izdajeno mlijeko te tako osigurate najvicu vrijednost dok hranite svoje dijete.

Ako se borite da pokrenete dotok mlijeka, isprobajte Lansinoh® TheraPearl 3ul terapiju prsa da potaknete otpuštanje i brzi protok mlijeka.

**ČIŠĆENJE I NEGA**

Pratite ove smjernice osim ako ste savjetovani drugačije od svog zdravstvenog djelatnika.

Prije prve uporabe, prokuhajte silikonsku pumpicu za grudi u kipućoj vodi 5 minuta, pustite da se ohladi, temeljito isperite i osušite na zraku.

- Uvijek operite vse dijelove proizvođača odmah nakon uporabe.
- Može se prati u vrućoj vodi sa sapunom te ispirati u čistoj vodi.
- Perivo u perilici samo na gornjoj polici.
- Sigurno za čišćenje u mikrovalnoj pećnici, u vrećici za steriliziranje i posebnom aparatu za sterilizaciju. Odstranite vratni remen prije čišćenja. Ne čistite s otapalima ili teškim kemikalijama. Izbjegavajte konatkt s oštrim stvarima.

**AVERTIZANJE**

**OVOJ PROIZVOD NIJE IGRACKA.** Vratni remen silikonske pumpice za grudi je isključivo namijenjen za uporabu odraslih. Ne stavljajte remen oko vrata djeteta. Bebe i djecu nikad ne ostavljajte bez nadzora s vratnim remenom silikonske pumpice za grudi. Ne dopustite da beba žvače korču. Nadzor odraslih je nužan. Bacite u slučaju oštećenja.

**GR** **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

## Αντλιοσυλλέκτης Σιλικόνης Μητρικού Γάλακτος

Είναι σύνηθες φαινόμενο η διαρροή του γάλακτος στο ένα στήθος, όταν θηλάζουμε ή κάνουμε άντληση από το άλλο και γι' αυτό σκεφτήκαμε ότι είναι κρίμα αυτή η απώλεια.

Ο Αντλιοσυλλέκτης Μητρικού Γάλακτος της Lansinoh® προσαρμόζεται με ασφάλεια στο στήθος δημιουργώντας φυσική αναρρόφηση. Προσφέρει έναν απλό τρόπο συλλογής του πολύτιμου μητρικού

γάλακτος έτσι ώστε το μωρό σας να το απολαμβάνει μέχρι την τελευταία σταγόνα.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

**Βήμα 1**

Πριν το θηλάσμά ή την άντληση, συνδέστε το λουρί στον Αντλιοσυλλέκτη Μητρικού Γάλακτος και τοποθετήστε το γύρω από το λαιμό σας για αποφυγή διαρροών αργότερα.

**Βήμα 2**

Πιέστε το κέντρο του Αντλιοσυλλέκτη Μητρικού Γάλακτος και τοποθετήστε το πάνω στο στήθος διαμορφώνοντας έτσι ένα αεροστεγές σφράγισμα. Το μητρικό γάλα θα συλλεχθεί από τη στιγμή που έχει ξεκινήσει η διέγερση ροής γάλακτος.

**Βήμα 3**

Εφόσον ο αντλιοσυλλέκτης έχει γεμίσει ή έχετε σταματήσει το θηλάσμο, αποσύρτεε πιέζοντας απαλά τη φλάντζα ενώ κρατάτε με ασφάλεια τη βάση του.

**Βήμα 4**

Ρίξτε το μητρικό γάλα σε Lansinoh® Σακούλκια Αποθήκευσης ή Μπουκάλια Αποθήκευσης Γάλακτος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ**

Λόγω του φυσικού τρόπου που το σώμα σας απελευθερώνει το μητρικό γάλα, η διαθεσίμη ποσότητα λίπους στο γάλα σας σταδιακά αλλάζει όσο ο θηλάσος προοδεύει.Σας προτείνουμε να αναμείξετε το γάλα που έχετε συλλέξει από τον συλλέκτη με γάλα που έχετε αντλήσει έτσι ώστε να εξασφαλίσετε τα μέγιστα θρεπτικά οφέλη όταν ταιζέτε το μωρό σας.

Εάν αντιμετωπίζετε πρόβλημα στη ροή του γάλακτος, το Lansinoh® TheraPearl 3σε 1- Θεραπεία στήθους θα σας βοηθήσει να την αυξήσετε καθώς και να ενθαρρύνετε τη διέγερση ροής του γάλακτος.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΦΡΟΝΤΙΔΑ**

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες εκτός εάν ο σύμβουλος υγείας, σας συνιστά διαφορετικά.

Πριν από την πρώτη χρήση, τοποθετήστε το Αντλιοσυλλέκτη Μητρικού Γάλακτος σε βραστό νερό για 5, αφήστε να κρυώσει, ξεβγάλετε και αφήστε να στεγνώσει πλήρως στον αέρα.

- Πάντα να πλένετε όλα τα μέρη αμέσως μετά τη χρήση του.
- Πλένετε σε ζεστό νερό με σαπούνι και ξεβγάλετε με καθαρό νερό.
- Ασφαλές για το πλυντήριο πιάτων, στο πάνω στρώριό μόνο.
- Ασφαλές για πλύσιμο σε τάντα αποστείρωσης για φούρνο μικροκυμάτων και σε αποστειρωτή.